

A BODY OF
DIVINITY

系統神學

Thomas Watson◎著

羅偉倫·錢曜誠◎譯

【出版者序】

本社自1998年5月首次出版了湯姆·華森牧師的《系統神學》（*A Body of Divinity*）以來，這本中文譯本在海內外所受到的歡迎，並造成的影響是超乎我們想像的。許多人奔走相告，往來談論，甚至見證說他們自己或所服事的教會，在教義上受到這本書純正教義的正面影響。

若說這本書對中國的宗教改革運動有些許的貢獻，倒不如說，這本要理問答講道集的作者湯姆·華森牧師以他的忠心、勤勉，藉著主的恩典，挖掘了基督福音裡的精髓，伴隨著對他所牧養的會眾熱誠的愛心，所擺設出來的屬靈豐盛宴席，實為忠心牧者的典範。

湯姆·華森牧師在眾多的清教徒牧師中，是少數能把教義融會貫通，並在實際的教會牧會中，以簡明扼要的文字，配合生活實踐來講道的牧者。無怪乎有人稱他的《系統神學》為清教徒中最珍貴、無可比擬的著作。

可惜的是，現今普世的教會中，要理問答的教導仍然被輕忽，殊不知以要理問答來教導乃是使徒的命令：「你從我聽的那純正話語的規模，要用在基督耶穌裡的信心和愛心，常常守著」（提後一13）。誠如本書的作者湯姆·華森牧師所說的：「許多人在信仰上不堅定，隨時準備接納每一個新的觀點，接受很多的宗教像穿上時髦的衣服一樣；這是因為他們沒有立好根基。」我們曉得「信道是由聽道來的」，但是所傳的道如果有錯誤，所信的道當然就有問題。

在這末後的世代，神的家到處都很荒涼；異端、偏差的信仰、混淆主義充斥在許多神的教會中。神的百姓有一個極大的責任，就是猶大書20，21節中告訴我們的：「要在至聖的真道上造就自己，在聖靈裡禱告，保守自己常在神的愛中，仰望我們主耶穌基督的憐憫，直到永生。」

為了幫助眾多的華人教會能在純正的教義上打下好的基礎，並在中國教會的宗教改革運動上盡微薄的力量，本社也正著手進行湯姆·華森牧師其他重要書籍的翻譯：如，《十誡》（*The Ten Commandments*），《主禱文》（*The Lord's Prayer*），以及《登山寶訓》（*The Beatitudes*）等。我們相信若此事蒙主祝福，讀者們可以在未來主所預定的日子裡，以我們所熟悉的中文閱讀到這位清教徒牧師上述關鍵性的教義教導。

當然我同樣深盼這本《系統神學》的再版能使神的兒女殷勤研讀神的話語，可以在認識我們的主耶穌基督上，不至於閒懶不結果子（彼後一5-8）。阿們！

加爾文出版社社長

錢曜誠牧師

主後2010年10月31日寫於台北

系 統 神 學

原 著	湯姆·華森
翻 譯	羅偉倫·錢曜誠
出 版	加爾文出版社
地 址	116台北市文山區興隆路四段113號
電 話	(02)22349381, 22343938
傳 真	(02)22341978
電 子 郵 件	calvinpress@pchome.com.tw
網 址	http://www.calvinpublications.com.tw
郵 政 劃 撥	18486906 戶名：加爾文出版社
登 記 證 字 號	行政院新聞局局版台業字第5946號
發 行 人	錢曜誠

ISBN 978-986-83135-1-4

定價 499元

主後1998年2月初版

主後2010年11月二版（軟皮精裝）

封面：「韋斯敏斯德大會，1643-4：為良心的自由爭辯」赫伯特畫。

本圖蒙英國倫敦西敏博物館允許使用。

本書文字、出版、設計及圖片皆保留版權，

未經本出版社書面許可，

不得以任何形式轉載及翻印，

書評書介中引用則不在此限。

版權所有

系統神學／湯姆·華森 (Thomas Watson) 原著

羅偉倫，錢曜誠譯 --二版 --臺北市：加

爾文，2010.11

面：公分.

譯自：A body of divinity

ISBN 978-986-83135-1-4 (精裝)

1.神學

242

99021881

A Body of Divinity

Contained in Sermons Upon
the Westminster Assembly's Catechism
by Thomas Watson

Chinese Edition translated by Winnen Russ, Joseph Chien.

Published by Calvin Publications

113, Xing Long Road, Sec. 4, Taipei,

Taiwan, Republic of China

Tel:02-22349381, 22343938; Fax:02-22341978

E-mail:calvinpress@pchome.com.tw

Originally published in English under the title of

A BODY OF DIVINITY by the Banner of Truth Trust, 1992.

3 Murrayfield Road, Edinburgh EH12 6EL, Great Britain.

First edition, February, 1998

Second Edition, November, 2010

ALL RIGHTS RESERVED

Cover picture:

The Westminster Assembly, 1643-4, "the Assertion of the Liberty of
Conscience" by J. R. Herbert. Reproduction by kind permission of
the Palace of Westminster, London.

A Body Of Divinity

【目錄】

湯姆華森小傳	②
出版者序	—— 3
譯者序	—— 5

教義教導的前言 2

壹. 引言 10

一. 人的主要目的	..... 10
二. 聖經	..... 37

貳. 神和祂的創造 54

一. 神的生命	..... 54
二. 神的知識	..... 78
三. 神的永恆性	..... 86
四. 神的不變性	..... 94
五. 神的智慧	..... 103
六. 神的大能	..... 110
七. 神的聖潔	..... 118
八. 神的公義	..... 125

九. 神的憐憫	134
十. 神的真理	143
十一. 神的合一性	150
十二. 三位一體的神	157
十三. 創造	164
十四. 神的護理	172

參. 墮落 184

一. 功勞之約	184
二. 罪	189
三. 亞當的罪	194
四. 原罪	203
五. 世人墮落後的悲慘景況	215

肆. 恩典之約和

恩典之約中的中保 224

一. 恩典之約	224
二. 基督是恩約的中保	236
三. 基督先知的職分	245
四. 基督祭司的職分	255
五. 基督君王的職分	279
六. 基督道成肉身的降卑	288
七. 基督的升高	306

八. 基督我們的救贖者..... 315

伍. 救贖的應用 324

- 一. 信心 324
- 二. 有效的恩召 333
- 三. 稱義 343
- 四. 得兒子的名分 352
- 五. 成聖 367
- 六. 確信 383
- 七. 平安 400
- 八. 喜樂 410
- 九. 在恩典中長進 421
- 十. 堅忍 430

陸. 死亡和最後一日 446

- 一. 義人的死 446
- 二. 信徒死後的特權 454
- 三. 復活 469

索引 487

- 一. 經文 487
- 二. 人名 510
- 三. 一般名詞 522